

<i>This column includes notes to help you navigate and understand these terms. These notes are not legally binding and do not affect the interpretation of the terms</i>		<i>Kolom ini memuat catatan yang dimaksudkan untuk membantu Anda menavigasi dan memahami ketentuan-ketentuan ini. Catatan-catatan tersebut tidak bersifat mengikat secara hukum dan tidak memengaruhi penafsiran atas ketentuan-ketentuan ini.</i>	
<i>Parties to the contract</i>	These General Terms and Conditions form part of the agreement between LexisNexis, a division of RELX (Singapore) Pte. Ltd. (" we ", " us ", " our " or " LN ") and the customer entity named on the Order Form (" you ", " your " or " Customer "). In these General Terms and Conditions, references to the "Agreement" mean these General Terms and Conditions and any Additional Terms, including your Order Form (see clause 1.7).	<i>Para Pihak dalam Perjanjian</i>	Syarat dan Ketentuan Umum ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari perjanjian antara LexisNexis, suatu divisi dari RELX (Singapore) Pte. Ltd. (" kami ", " kita ", " milik kami " atau " LN ") dan entitas pelanggan yang disebutkan dalam Formulir Pemesanan (" Anda ", " milik Anda " atau " Pelanggan "). Dalam Syarat dan Ketentuan Umum ini, setiap rujukan kepada "Perjanjian" berarti Syarat dan Ketentuan Umum ini beserta setiap Ketentuan Tambahan, termasuk Formulir Pemesanan Anda (lihat klausul 1.7).
<i>What these terms cover</i>	These General Terms and Conditions apply to the use, by you and your Authorised Users, of the online subscription services and products supplied by LN (" Services ") and the materials available therein (" Materials ") (including Output, defined in clause 4.5).	<i>Ruang Lingkup Pengaturan</i>	Syarat dan Ketentuan Umum ini berlaku terhadap penggunaan, oleh Anda dan Pengguna yang Berwenang, atas layanan dan produk berlangganan daring yang disediakan oleh LN (" Layanan ") serta materi yang tersedia di dalamnya (" Materi ") (termasuk Output sebagaimana didefinisikan dalam klausul 4.5).
	1 LICENCE; RESTRICTIONS ON USE		1 LISENSI; BATASAN PENGGUNAAN
<i>Your licence is subject to restrictions</i>	1.1 You are granted a non-exclusive, non-transferable, limited licence to permit your Authorised Users (defined below in clause 2.1) to access and use, in the ordinary course of your operations, the Services and Materials made available to you during the Term and subject to the restrictions in the Agreement	<i>Lisensi Anda tunduk pada batasan-batasan</i>	1.1 Anda diberikan suatu lisensi yang bersifat tidak eksklusif, tidak dapat dialihkan, dan terbatas untuk mengizinkan Pengguna yang Berwenang (sebagaimana didefinisikan di bawah dalam klausul 2.1) untuk mengakses dan menggunakan, dalam kegiatan operasional biasa Anda, Layanan dan Materi yang disediakan kepada Anda selama Jangka Waktu dan tunduk pada pembatasan-pembatasan dalam Perjanjian.
<i>What you may do</i>	1.2 Subject to all other restrictions in the Agreement, you may: (a) only when performed via the functionality within the Services: (i) share Materials with other Authorised Users; (ii) make printouts of the Materials; and (iii) download Materials; and (b) only when downloaded or printed using the functionality within the Services: (i) on a reasonable, non-systemic basis that is not commercially prejudicial to us, provide Materials to persons who are not Authorised Users; (ii) excerpt or quote insubstantial portions of the Materials; (iii) store Materials to the extent that they have been incorporated into specific work product; and (iv) store Materials to the extent required for legal or regulatory compliance.	<i>Apa yang dapat Anda lakukan</i>	1.2 Tunduk pada seluruh pembatasan lainnya dalam Perjanjian, Anda dapat: (a) hanya apabila dilakukan melalui fungsionalitas dalam Layanan: (i) membagikan Materi kepada Pengguna yang Berwenang lainnya; (ii) membuat cetakan atas Materi; dan (iii) mengunduh Materi; dan (b) hanya apabila diunduh atau dicetak dengan menggunakan fungsionalitas dalam Layanan: (i) atas dasar yang wajar dan tidak bersifat sistemik serta tidak merugikan kami secara komersial, memberikan Materi kepada pihak yang bukan merupakan Pengguna yang Berwenang; (ii) mengutip atau mengambil bagian yang tidak substansial dari Materi; (iii) menyimpan Materi sepanjang telah dimasukkan ke dalam hasil kerja tertentu; dan (iv) menyimpan Materi sepanjang diperlukan untuk kepatuhan hukum atau peraturan.
<i>What you may not do</i>	1.3 You may not: (a) access or use the Services via mechanical, programmatic, robotic, scripted or any other automated means; (b) except under clauses 1.2(b)(iii) and 1.2(b)(iv): (i) store Materials in a database; or (ii) store Materials for more than 90 days;	<i>Apa yang tidak boleh Anda lakukan</i>	1.3 Anda tidak boleh:: (a) mengakses atau menggunakan Layanan melalui sarana mekanis, terprogram, robotik, berbasis skrip, atau sarana otomatis lainnya; (b) kecuali berdasarkan klausul 1.2(b)(iii) dan 1.2(b)(iv): (i) menyimpan Materi dalam suatu basis data; atau

	(c) offer any part of the Services or Materials to any third party for commercial resale or commercial redistribution; (d) use the trademarks, service marks or logos of LN, its affiliates or third-party licensors without express prior written consent; (e) remove or obscure copyright or other notices contained in the Materials; (f) attempt to reverse engineer or otherwise derive any of the computer programs, source code or methodology related to the Services; (g) use the Services or Materials in conjunction with large language models, machine learning models, generative artificial intelligence, or other similar technologies ("AI Technology") except in accordance with this clause. Use of the Services or Materials in conjunction with AI Technology is only permitted when: (i) the Services and/or Materials remain under the control of the Customer and are not provided to third parties; and (ii) the Services and/or Materials are not used to train (or facilitate the training of) AI Technology; and (iii) such usage occurs on an incidental basis only. For the purpose of this clause 1.3(g), AI Technology does not include LN Services. (h) use the Services or Materials to compete with LN; or (i) use the Services or Materials in violation of applicable law, third party rights or in a manner that infringes the copyright or proprietary interests therein.		(ii) menyimpan Materi selama lebih dari 90 hari; menawarkan bagian mana pun dari Layanan atau Materi kepada pihak ketiga mana pun untuk penjualan kembali secara komersial atau pendistribusian kembali secara komersial; (d) menggunakan merek dagang, merek jasa, atau logo milik LN, afiliasinya, atau pemberi lisensi pihak ketiga tanpa persetujuan tertulis sebelumnya yang tegas; (e) menghapus atau mengaburkan hak cipta atau pemberitahuan lainnya yang tercantum dalam Materi; (f) mencoba melakukan rekayasa balik atau dengan cara lain memperoleh program komputer, kode sumber, atau metodologi apa pun yang berkaitan dengan Layanan; (g) menggunakan Layanan atau Materi sehubungan dengan model bahasa besar, model pembelajaran mesin, kecerdasan buatan generatif, atau teknologi serupa lainnya ("Teknologi AI") kecuali sesuai dengan klausul ini. Penggunaan Layanan atau Materi sehubungan dengan Teknologi AI hanya diperbolehkan apabila: (i) Layanan dan/atau Materi tetap berada di bawah kendali Pelanggan dan tidak diberikan kepada pihak ketiga; dan (ii) Layanan dan/atau Materi tidak digunakan untuk melatih (atau memfasilitasi pelatihan) Teknologi AI; dan (iii) penggunaan tersebut hanya terjadi secara insidental. Untuk tujuan klausul 1.3(g) ini, Teknologi AI tidak termasuk Layanan LN. (h) menggunakan Layanan atau Materi untuk bersaing dengan LN; atau (i) menggunakan Layanan atau Materi yang melanggar hukum yang berlaku, hak pihak ketiga, atau dengan cara yang melanggar hak cipta atau kepentingan kepemilikan yang terkait.
<i>Intellectual property rights in the Services and Materials,</i>	1.4 To the extent permitted by law, all right, title, and interest (including all copyrights and other intellectual property rights) in the Services and Materials (in both print and machine-readable forms) belong to us or our third-party suppliers. LN grants no rights to you or third parties except as provided in the Agreement. 1.2. 1.5 LN does not claim intellectual property rights in any Customer Information (defined in clause 4.7) contained in Output (defined in clause 4.5).	<i>Hak kekayaan intelektual atas Layanan dan Materi,</i>	1.4 Sepanjang diizinkan oleh hukum, seluruh hak, kepemilikan, dan kepentingan (termasuk seluruh hak cipta dan hak kekayaan intelektual lainnya) atas Layanan dan Materi (baik dalam bentuk cetak maupun dalam bentuk yang dapat dibaca mesin) adalah milik kami atau pemasok pihak ketiga kami. LN tidak memberikan hak apa pun kepada Anda atau pihak ketiga, kecuali sebagaimana diatur dalam Perjanjian. 1.5 LN tidak mengklaim hak kekayaan intelektual atas Informasi Pelanggan apa pun (sebagaimana didefinisikan dalam klausul 4.7) yang terdapat dalam Output (sebagaimana didefinisikan dalam klausul 4.5).
<i>Third party terms may apply</i>	1.6 Some of the Materials we provide are prepared by third parties and those third parties require you to agree to their terms, subject to applicable laws, as a condition of allowing us to provide those Materials to you. The terms of those third parties are set out set out at https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page ("Supplemental Terms"). It is your responsibility to access the Supplemental Terms and determine which of those terms, if any, apply to the Services or Materials.	<i>Ketentuan pihak ketiga dapat berlaku</i>	1.3. Sebagian Materi yang kami sediakan disusun oleh pihak ketiga dan pihak ketiga tersebut mengharuskan Anda untuk menyetujui ketentuan-ketentuan mereka, tunduk pada hukum yang berlaku, sebagai syarat untuk mengizinkan kami menyediakan Materi tersebut kepada Anda. Ketentuan-ketentuan pihak ketiga tersebut diatur sebagaimana tercantum pada https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page ("Ketentuan Tambahan"). Merupakan tanggung jawab Anda untuk mengakses Ketentuan Tambahan dan menentukan ketentuan mana, jika ada, yang berlaku terhadap Layanan atau Materi.
<i>Additional terms which apply to the Agreement with us, and</i>	1.7 Other provisions that govern you and your Authorised Users' use of the Services and Materials are set forth in your Order Form (including any terms and conditions displayed during any online order process and any agreed addendum), the Supplemental Terms,	<i>Ketentuan tambahan yang berlaku terhadap Perjanjian dengan kami,</i>	1.7 Ketentuan-ketentuan lain yang mengatur penggunaan Layanan dan Materi oleh Anda dan Pengguna yang Berwenang ditetapkan dalam Formulir Pemesanan Anda (termasuk setiap syarat dan ketentuan yang ditampilkan selama proses pemesanan daring dan setiap addendum yang

<i>order of precedence</i>	online descriptions of files, online notices following file selection, and individual documents retrieved from the Services (collectively, the "Additional Terms"), all of which are incorporated by reference into the Agreement. To the extent there is any inconsistency between the Additional Terms and the Agreement, the Additional Terms prevail in the order that they appear above.	<i>dan urutan keberlakuan</i>	disepakati), Ketentuan Tambahan, deskripsi daring atas berkas, pemberitahuan daring setelah pemilihan berkas, dan dokumen individual yang diperoleh dari Layanan (secara bersama-sama disebut sebagai "Ketentuan Tambahan"), yang seluruhnya dengan ini dimasukkan sebagai rujukan ke dalam Perjanjian. Sepanjang terdapat ketidaksesuaian antara Ketentuan Tambahan dan Perjanjian, Ketentuan Tambahan berlaku mengesampingkan Perjanjian sesuai dengan urutan sebagaimana tercantum di atas.
2 ACCESS TO SERVICES		2 AKSES TERHADAP LAYANAN	
<i>Definition of Authorised User</i>	2.1 "Authorised User(s)" mean natural persons who are your employees, temporary employees, students, partners/members, and contractors dedicated to performing work exclusively for you (to the extent those categories of persons are appropriate to your situation) are eligible to access and use the Services and Materials or Academic Users (as applicable), and your reasonable additional employees and support personnel authorised by both us and you but expressly excludes persons prohibited from access in accordance with clause 2.3 below.	<i>Definisi Pengguna yang Berwenang</i>	2.1 "Pengguna yang Berwenang" berarti orang perseorangan yang merupakan karyawan Anda, karyawan sementara, mahasiswa, mitra/anggota, dan kontraktor yang secara khusus ditugaskan untuk melaksanakan pekerjaan secara eksklusif untuk Anda (sepanjang kategori orang tersebut sesuai dengan kondisi Anda) yang berhak untuk mengakses dan menggunakan Layanan dan Materi atau Pengguna Akademik (apabila berlaku), serta karyawan tambahan dan personel pendukung tambahan Anda yang wajar yang diberi wewenang oleh kami dan oleh Anda, namun secara tegas tidak termasuk orang-orang yang dilarang untuk mengakses sesuai dengan klausul 2.3 di bawah ini..
<i>Definition of Fee Earner</i>	2.2 "Fee Earner" means a natural person/professional employee at a firm of lawyers, accountants, consultants, or other professionals who generates fee-based revenue for such firm on a full-time, part-time, or contract basis, but does not include paralegals or other paraprofessionals or other staff workers. A Fee Earner at a corporation or government is a natural person/employee who will be issued an ID to use the Services.	<i>Definisi Penerima Biaya</i>	2.2 "Penerima Biaya" berarti individu/karyawan profesional di firma pengacara, akuntan, konsultan, atau profesional lainnya yang menghasilkan pendapatan berbasis biaya untuk firma tersebut secara penuh waktu, paruh waktu, atau berdasarkan kontrak, tetapi tidak termasuk paralegal, tenaga profesional lainnya, atau karyawan lainnya. Penerima Biaya di perusahaan atau pemerintah adalah individu/karyawan yang akan diberikan ID untuk menggunakan Layanan.
<i>No access for persons subject to sanctions</i>	2.3 You agree to the following sanctions representations and warranties: https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/en.page	<i>Tidak ada akses bagi pihak yang dikenakan sanksi</i>	2.3 Anda menyetujui pernyataan dan jaminan terkait sanksi sebagaimana tercantum pada: https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/en.page
<i>You are responsible for other Authorised Users</i>	2.4 You must ensure that each person having access to the Services and Materials through your subscription: (a) is an Authorised User; and (b) is using those Services and Materials only in accordance with the Agreement. 2.5 You will be responsible for any use of the Services and Materials through your subscription.	<i>Anda bertanggung jawab atas Pengguna yang Berwenang</i>	2.4 Anda wajib memastikan bahwa setiap orang yang memiliki akses terhadap Layanan dan Materi melalui langganan Anda: (a) merupakan Pengguna yang Berwenang; dan (b) menggunakan Layanan dan Materi tersebut hanya sesuai dengan Perjanjian. 2.5 Anda bertanggung jawab atas setiap penggunaan Layanan dan Materi melalui langganan Anda.
<i>User IDs are personal and confidential to the individual. We may cancel any IDs that are shared with other persons, and you may be liable for additional charges for unauthorised use</i>	2.6 We may provide access to the Services and Materials via identification numbers and passwords ("LN ID") or other methods. Any LN ID issued by us to an Authorised User is personal and confidential to that Authorised User. You will use reasonable commercial efforts to prevent unauthorised use of LN ID assigned to your Authorised Users and will promptly notify LN, in writing, if you suspect that a LN ID is lost, stolen, compromised, or misused. If we suspect that any LN ID is being used by an unauthorised user or a different Authorised User to the person to whom it was issued, that LN ID may be cancelled and you may be liable for additional charges as determined by LN, in respect of any such unauthorised use.	<i>ID Pengguna bersifat pribadi dan rahasia bagi individu. Kami dapat membatalkan setiap ID yang dibagikan kepada pihak lain, dan Anda dapat bertanggung jawab atas biaya tambahan atas penggunaan yang tidak sah</i>	2.6 Kami dapat menyediakan akses terhadap Layanan dan Materi melalui nomor identifikasi dan kata sandi ("LN ID") atau metode lainnya. Setiap LN ID yang diterbitkan oleh kami kepada Pengguna yang Berwenang bersifat pribadi dan rahasia bagi Pengguna yang Berwenang tersebut. Anda akan menggunakan upaya komersial yang wajar untuk mencegah penggunaan LN ID yang tidak sah yang ditetapkan kepada Pengguna yang Berwenang Anda dan akan segera memberitahukan LN secara tertulis apabila Anda mencurigai bahwa suatu LN ID telah hilang, dicuri, dikompromikan, atau disalahgunakan. Apabila kami mencurigai bahwa suatu LN ID digunakan oleh pengguna yang tidak berwenang atau oleh Pengguna yang Berwenang yang berbeda dari orang yang kepadanya LN ID tersebut diterbitkan, LN ID tersebut dapat dibatalkan dan Anda dapat bertanggung jawab atas biaya tambahan sebagaimana ditentukan oleh LN sehubungan dengan penggunaan yang tidak sah tersebut..
<i>Authorised Users have a</i>	2.7 To comply with local privacy, data protection and other laws, each LN ID or other method	<i>Pengguna yang Berwenang</i>	2.7 Untuk mematuhi hukum setempat mengenai privasi, perlindungan data, dan hukum lainnya,

<i>limited right to access the content outside of Singapore and you agree to indemnify us for such use.</i>		of access to the Services and Materials is country specific and may not be used to access the Services and Materials outside the country for which it is issued, except for short periods not to exceed 30 continuous days. If we suspect an LN ID or other method of access is being used to access the Services and Materials outside the country for which it is issued for a period in excess of 30 continuous days, we may suspend the relevant access. You agree to indemnify and hold us harmless from any loss, claim, liability, or damage arising out of any use of the Services and Materials outside the authorised country of access for which the LN ID or other method of access was issued.	<i>memiliki hak terbatas untuk mengakses konten di luar Singapura dan Anda setuju untuk memberikan ganti rugi kepada kami atas penggunaan tersebut.</i>	setiap LN ID atau metode akses lainnya terhadap Layanan dan Materi bersifat khusus untuk negara tertentu dan tidak boleh digunakan untuk mengakses Layanan dan Materi di luar negara tempat LN ID atau metode akses tersebut diterbitkan, kecuali untuk jangka waktu singkat yang tidak melebihi 30 (tiga puluh) hari berturut-turut. Apabila kami mencurigai bahwa suatu LN ID atau metode akses lainnya digunakan untuk mengakses Layanan dan Materi di luar negara tempat LN ID atau metode akses tersebut diterbitkan untuk jangka waktu yang melebihi 30 (tiga puluh) hari berturut-turut, kami dapat menangguhkan akses yang bersangkutan. Anda setuju untuk memberikan ganti rugi dan membebaskan kami dari segala kerugian, klaim, tanggung jawab, atau kerusakan yang timbul dari setiap penggunaan Layanan dan Materi di luar negara akses yang diizinkan tempat LN ID atau metode akses lainnya tersebut diterbitkan.	
<i>Authorised Users can only access subscribed content</i>	2.8	Your LN ID(s) or other access method(s) may be restricted from accessing certain Materials for which you have not subscribed, but which would otherwise be available in the Services.	<i>Pengguna yang Berwenang hanya dapat mengakses konten berlangganan</i>	2.8	LN ID Anda atau metode akses lainnya dapat dibatasi untuk mengakses Materi tertentu yang tidak termasuk dalam langganan Anda, meskipun Materi tersebut tersedia dalam Layanan.
<i>Changes to the Materials and Services</i>	2.9	Materials and features may be added to, enhanced, or withdrawn from the Services and the Services may otherwise be changed without notice.	<i>Perubahan terhadap Materi dan Layanan</i>	2.9	Materi dan fitur dapat ditambahkan ke dalam, ditingkatkan, atau ditarik dari Layanan dan Layanan dapat diubah dengan cara lainnya tanpa pemberitahuan sebelumnya.
	3	TERMS FOR SPECIFIC SERVICES		3	SYARAT DAN KETENTUAN UNTUK LAYANAN KHUSUS
<i>Additional terms for PSL</i>	3.1	For Customer subscribing to PSL, the following additional terms apply: (a) If we answer a query raised by you through our LexisAsk service (or otherwise), you shall not provide this, or any answer supplied by us to you to any client or other third-party or permit any client or other third-party to be aware of or rely upon our provision of such an answer. You must consider all answers using your professional skills, and where used by you, you will do so at your own risk. You recognise and accept that we may give answers to the same or similar queries asked by any of our customers and that any conflict which might arise between customers is waived.	<i>Ketentuan tambahan untuk PSL</i>	3.1	Bagi Pelanggan yang berlangganan PSL, ketentuan tambahan berikut berlaku: (a) Apabila kami menjawab suatu pertanyaan yang diajukan oleh Anda melalui layanan LexisAsk kami (atau dengan cara lainnya), Anda tidak boleh memberikan jawaban tersebut, atau jawaban apa pun yang kami sampaikan kepada Anda, kepada klien mana pun atau pihak ketiga lainnya atau mengizinkan klien mana pun atau pihak ketiga lainnya untuk mengetahui atau mengandalkan pemberian jawaban tersebut oleh kami. Anda wajib mempertimbangkan seluruh jawaban dengan menggunakan keahlian profesional Anda, dan apabila digunakan oleh Anda, penggunaan tersebut dilakukan atas risiko Anda sendiri. Anda mengakui dan menyetujui bahwa kami dapat memberikan jawaban atas pertanyaan yang sama atau serupa yang diajukan oleh pelanggan kami lainnya, dan bahwa segala konflik yang mungkin timbul antara pelanggan kami akan dikesampingkan.
<i>Additional terms for the Lexis+ AI® Service – Protégé™ AI Assistant</i>	3.2	For Customers subscribing to the Lexis+ AI Service, the following additional terms apply: (a) The Lexis+ AI Service is an integrated solution for legal drafting, researching and insights. The Service includes the Protégé Legal AI and Protégé General AI features, each of which may be accessed via separate toggles within the Lexis+ AI Service. (b) Clauses 4.5 to 4.8, relating to the protection of your Prompts, Customer Documents and Customer Information, apply equally to Protégé Legal AI and Protégé General AI. Protégé Legal AI (c) Protégé Legal AI utilises multiple legal-tuned AI models, grounded in LN legal content.	<i>Ketentuan tambahan untuk Layanan Lexis+ AI® – Protégé™ AI Assistant</i>	3.2	Bagi Pelanggan yang berlangganan Layanan Lexis+ AI, ketentuan tambahan berikut berlaku: (a) Layanan Lexis+ AI adalah solusi terintegrasi untuk penulisan hukum, penelitian, dan wawasan. Layanan ini mencakup fitur Protégé Legal AI dan Protégé General AI, masing-masing dapat diakses melalui tombol pengaturan terpisah di dalam Layanan Lexis+ AI. (b) Klausul 4.5 hingga 4.8, yang berkaitan dengan perlindungan Prompts, Dokumen Pelanggan, dan Informasi Pelanggan Anda, berlaku sama untuk Protégé Legal AI dan Protégé General AI. Protégé Legal AI (c) menggunakan beberapa model AI yang disesuaikan untuk bidang hukum, didasarkan pada konten hukum LN..

	Protégé General AI (d) Protégé General AI brings together leading general-purpose AI models, grounded in web and other third-party content. (e) The Protégé General AI feature may include links to or content from websites or services operated by third parties unaffiliated with LN. LN does not control, endorse, or assume responsibility for any content within the Protégé General AI feature, including its accuracy, completeness, legality, reliability or availability and the warranties given by LN at clauses 4.1 and 4.2 below are expressly excluded. You acknowledge that Output generated by Protégé General AI may contain content subject to third-party intellectual property rights that could limit your use of such Output. Use of any content within the Protégé General AI feature is at your own risk. (f) The licencing terms and restrictions at clause 1 and the third-party rights at clause 7.7 of the Agreement do not apply to Protégé General AI Output, except to the extent that such Output contain LN content.		Protégé General AI (d) Protégé General AI menggabungkan model AI serbaguna terkemuka, didasarkan pada konten web dan pihak ketiga lainnya. (e) Fitur Protégé General AI dapat mencakup tautan ke atau konten dari situs web atau layanan yang dioperasikan oleh pihak ketiga yang tidak berafiliasi dengan LN. LN tidak mengontrol, mendukung, atau bertanggung jawab atas konten apa pun dalam fitur Protégé General AI, termasuk keakuratan, kelengkapan, legalitas, keandalan, atau ketersediaannya, dan jaminan yang diberikan oleh LN pada klausul 4.1 dan 4.2 di bawah ini secara tegas dikecualikan. Anda mengakui bahwa Output yang dihasilkan oleh Protégé General AI dapat mengandung konten yang dilindungi hak kekayaan intelektual pihak ketiga yang dapat membatasi penggunaan Output tersebut. Penggunaan konten apa pun dalam fitur Protégé General AI dilakukan atas risiko Anda sendiri. (f) Ketentuan lisensi dan pembatasan dalam klausul 1 serta hak pihak ketiga dalam klausul 7.7 Perjanjian tidak berlaku terhadap Output Protégé General AI, kecuali sepanjang Output tersebut memuat konten LN.
Additional terms for Folders	3.3 The Services may contain a feature that will allow your Authorised Users to create work folders or workspaces (" Folders ") from research sessions that are associated solely with their respective LN IDs. The Folders are designed to allow your Authorised Users to save copies of Materials made available by us, as well as links to Materials. Your Authorised Users may also share the Folders with third party LN authorised users; however, such third-party users will only be permitted to access Materials in the Folders for which they have a current subscription. We represent and warrant that the Folders will be under the exclusive control of your Authorised Users, and we will not access or otherwise review the content of Folders without your authorisation. Notwithstanding the foregoing, we may access or disclose the content of Folders to the extent necessary to facilitate features and functions of the Services and to comply with contractual and legal obligations including, but not limited to, an administrative or judicial proceeding. Access to and use of the Folders may be subject to technical limitations such as storage limits, downtime for maintenance or third-party service availability. We are not responsible for backing up, or for any damage to or loss of, any content uploaded to the Folders.	Ketentuan tambahan untuk Folder	3.3 Layanan dapat memuat suatu fitur yang memungkinkan Pengguna yang Berwenang Anda untuk membuat folder kerja atau ruang kerja (" Folder ") dari sesi penelitian yang hanya terkait dengan LN ID masing-masing. Folder dirancang untuk memungkinkan Pengguna yang Berwenang Anda menyimpan salinan Materi yang kami sediakan, serta tautan ke Materi. Pengguna yang Berwenang Anda juga dapat membagikan Folder kepada Pengguna LN pihak ketiga yang berwenang; namun, pengguna pihak ketiga tersebut hanya diperbolehkan untuk mengakses Materi dalam Folder yang untuknya mereka memiliki langganan yang masih berlaku. Kami menyatakan dan menjamin bahwa Folder akan berada di bawah kendali eksklusif Pengguna yang Berwenang Anda, dan kami tidak akan mengakses atau dengan cara lain meninjau isi Folder tanpa persetujuan Anda. Dengan tetap memperhatikan ketentuan tersebut, kami dapat mengakses atau mengungkapkan isi Folder sepanjang diperlukan untuk memfasilitasi fitur dan fungsi Layanan serta untuk mematuhi kewajiban kontraktual dan hukum termasuk, namun tidak terbatas pada, proses administratif atau peradilan. Akses terhadap dan penggunaan Folder dapat tunduk pada pembatasan teknis seperti batas penyimpanan, waktu henti untuk pemeliharaan, atau ketersediaan layanan pihak ketiga. Kami tidak bertanggung jawab atas pencadangan, maupun atas kerusakan atau kehilangan, atas konten apa pun yang diunggah ke dalam Folder.
	4 NATURE OF THE SERVICES 4.1 We represent and warrant that we have the right and authority to make the Services and Materials available to you pursuant to the Agreement, except where expressly disclaimed (see clause 3.2(e)) 4.2 Except where expressly disclaimed (see clause 3.2(e)), we will use commercially reasonable endeavours to ensure that the Services and Materials we provide are available, up to date and error free, however, you acknowledge that: (a) Materials analysing the law will only be current to the date recorded in the relevant Material.	Kami menjamin bahwa kami memiliki hak untuk menyediakan Layanan Apa yang dapat diharapkan dari Layanan dan Materi kami	4 SIFAT LAYANAN 4.1 Kami menyatakan dan menjamin bahwa kami memiliki hak dan kewenangan untuk menyediakan Layanan dan Materi kepada Anda berdasarkan Perjanjian, kecuali apabila secara tegas dikecualikan (lihat klausul 3.2(e)). 4.2 Kecuali apabila secara tegas dikecualikan (lihat klausul 3.2(e)), kami akan menggunakan upaya komersial yang wajar untuk memastikan bahwa Layanan dan Materi yang kami sediakan tersedia, mutakhir, dan bebas dari kesalahan, namun Anda mengakui bahwa: (a) Materi yang menganalisis hukum hanya berlaku mutakhir sampai dengan tanggal yang tercantum dalam Materi yang bersangkutan.
We warrant that we have the right to make the Services available	4.1		4.1
What to expect from our Services and Materials	4.2		4.2
	(a)		(a)

	(b) Despite our use of such commercially reasonable endeavours, errors in, or interruptions to the availability of, the Services and Materials may occur. (c) We compile some of the Services and Materials from content prepared by third parties. In such cases, we do not verify that their content is accurate and free of omissions. In addition, we may not be authorised to amend the content prior to publication. However, we will use commercially reasonable endeavours to verify that third parties we engage have appropriate skills and expertise to prepare the relevant content. (d) The Services and Materials are provided for reference purposes only and are not intended, nor should they be used, as a substitute for professional advice or judgement or to provide legal advice with respect to particular circumstances. To the extent permitted by law and subject to clause 4.1, the Services and Materials are provided on an “as is”, “as available” basis and we exclude all representations, warranties and guarantees implied by statute, trade or otherwise, including without limitation that the Services and Materials are or will be appropriate for any particular or actual circumstances, complete or free from errors or that information will continue to be available to us to enable us to keep the Services and Materials up-to-date. (e) Some of the Services and Materials utilise artificial intelligence (“AI”) and related technologies, including generative AI, to collate and organise, create summaries, provide analysis and otherwise manipulate or provide functionality, and to provide various features, including content creation such as draft emails, contract clauses, summaries or other legal documents (“AI Services”). LN may provide responsive search results based on natural language queries or Prompts (defined in Clause 4.5) that Authorised Users provide while using the Services. AI systems may not always be accurate or error free; therefore, Authorised Users remains responsible for verifying and cross-referencing any information produced in AI Services.		(b) Terlepas dari penggunaan upaya komersial yang wajar tersebut, kesalahan dalam, atau gangguan atas ketersediaan, Layanan dan Materi dapat terjadi. (c) Sebagian Layanan dan Materi kami susun dari konten yang disiapkan oleh pihak ketiga. Dalam hal demikian, kami tidak memverifikasi bahwa konten tersebut akurat dan bebas dari kelalaian. Selain itu, kami mungkin tidak berwenang untuk mengubah konten tersebut sebelum dipublikasikan. Namun, kami akan menggunakan upaya komersial yang wajar untuk memverifikasi bahwa pihak ketiga yang kami libatkan memiliki keahlian dan kompetensi yang sesuai untuk menyiapkan konten yang relevan. (d) Layanan dan Materi disediakan semata-mata untuk tujuan referensi dan tidak dimaksudkan, maupun seharusnya digunakan, sebagai pengganti nasihat atau pertimbangan profesional atau untuk memberikan nasihat hukum sehubungan dengan keadaan tertentu. Sepanjang diizinkan oleh hukum dan tunduk pada klausul 4.1, Layanan dan Materi disediakan berdasarkan prinsip “sebagaimana adanya” dan “sebagaimana tersedia”, dan kami mengecualikan seluruh pernyataan, jaminan, dan garansi yang tersirat berdasarkan undang-undang, praktik perdagangan, atau lainnya, termasuk tanpa batasan bahwa Layanan dan Materi sesuai atau akan sesuai untuk keadaan tertentu atau keadaan aktual apa pun, lengkap atau bebas dari kesalahan, atau bahwa informasi akan terus tersedia bagi kami untuk memungkinkan kami menjaga Layanan dan Materi tetap mutakhir. (e) Sebagian Layanan dan Materi menggunakan kecerdasan buatan (“AI”) dan teknologi terkait, termasuk AI generatif, untuk mengompilasi dan mengorganisasi, membuat ringkasan, memberikan analisis, dan dengan cara lain memanipulasi atau menyediakan fungsionalitas, serta untuk menyediakan berbagai fitur, termasuk pembuatan konten seperti draf surel, klausul kontrak, ringkasan, atau dokumen hukum lainnya (“Layanan AI”). LN dapat menyediakan hasil pencarian responsif berdasarkan pertanyaan bahasa alami atau Prompt (sebagaimana didefinisikan dalam Klausul 4.5) yang diberikan oleh Pengguna yang Berwenang selama menggunakan Layanan. Sistem AI tidak selalu akurat atau bebas dari kesalahan; oleh karena itu, Pengguna yang Berwenang tetap bertanggung jawab untuk memverifikasi dan melakukan pemeriksaan silang atas setiap informasi yang dihasilkan dalam Layanan AI.
<i>We are not a law firm, and we are not providing legal services</i>	4.3 We are not a law firm; we do not represent or advise clients in any matter and are not bound by the professional responsibilities and duties of a practising lawyer. Nothing in the Services, the Materials, or the Agreement nor any receipt or use of the Services or Materials, shall be construed or relied on as advertising or soliciting to provide any legal services, creating any solicitor-client relationship, or providing any legal representation, advice, or opinion whatsoever on behalf of us or our staff.	<i>Kami bukan firma hukum dan tidak memberikan jasa hukum</i>	4.3 Kami bukan firma hukum; kami tidak mewakili atau memberikan nasihat kepada klien dalam perkara apa pun dan tidak terikat pada tanggung jawab dan kewajiban profesional seorang pengacara praktik. Tidak ada satu pun dalam Layanan, Materi, atau Perjanjian maupun setiap penerimaan atau penggunaan atas Layanan atau Materi yang dapat ditafsirkan atau diandalkan sebagai iklan atau permintaan untuk memberikan jasa hukum, menciptakan hubungan pengacara-klien, atau memberikan perwakilan hukum, nasihat, atau pendapat hukum apa pun atas nama kami atau staf kami.

<i>No enforcement by third parties except as provided</i>	4.4	Except as provided in the Agreement, it is not intended that the Agreement between us and you should be enforceable by any third party.	<i>Tidak ada penegakan hukum oleh pihak ketiga kecuali sebagaimana diatur.</i>	4.4	Kecuali sebagaimana diatur dalam Perjanjian ini, tidak dimaksudkan agar Perjanjian antara kami dan Anda dapat ditegakkan oleh pihak ketiga manapun.
<i>Your Prompt, Documents and Information</i>	4.5	"Output" means content created through your use of the generative artificial intelligence features of the Services. "Prompts" means the information or commands entered into the Services by Authorised Users to generate or edit Output. Authorised Users may delete Prompts and Output at any time.	<i>Prompt, Dokumen, dan Informasi Anda</i>	4.5	"Output" berarti konten yang dibuat melalui penggunaan Anda atas fitur kecerdasan buatan generatif dari Layanan. "Prompt" berarti informasi atau perintah yang dimasukkan ke dalam Layanan oleh Pengguna yang Berwenang untuk menghasilkan atau mengubah Output. Pengguna yang Berwenang dapat menghapus Prompt dan Output kapan saja.
	4.6	"Customer Documents" means files that you or your Authorised Users upload to the Services (but do not include Prompts). Unless stated otherwise, Customer Documents will be: (a) secured in transit and at rest; and (b) except where required to be retained by law, purged: (i) by LN within a reasonable time, having regard to the nature of the relevant feature; or otherwise (ii) upon deletion by the Authorised User.		4.6	"Dokumen Pelanggan" berarti berkas yang Anda atau Pengguna yang Berwenang Anda unggah ke dalam Layanan (namun tidak termasuk Prompt). Kecuali dinyatakan lain, Dokumen Pelanggan akan: (a) diamankan selama transmisi dan saat tersimpan; dan (b) kecuali apabila diwajibkan untuk disimpan oleh hukum, dihapus: (i) oleh LN dalam waktu yang wajar, dengan mempertimbangkan sifat fitur yang bersangkutan; atau sebaliknya (ii) setelah dihapus oleh Pengguna Berwenang.
	4.7	"Customer Information" means Prompts and Customer Documents together. Except to the extent that Customer Information contains LN content, LN: (a) does not claim any ownership rights in Customer Information; (b) will, and will ensure that its third-party technology suppliers are obliged to, ensure that Customer Information: (i) remains within the controlled environment of LN or its third-party technology suppliers; (ii) is not made public or provided to any other user except for the originating Authorised User, unless instructed to do so by that Authorised User; and (iii) is not used to train any AI Technology.		4.7	"Informasi Pelanggan" berarti Prompt dan Dokumen Pelanggan secara bersama-sama. Kecuali sepanjang Informasi Pelanggan memuat konten LN, LN: (a) tidak mengklaim hak kepemilikan apa pun atas Informasi Pelanggan; (b) akan, dan akan memastikan bahwa pemasok teknologi pihak ketiganya berkewajiban untuk, memastikan bahwa Informasi Pelanggan: (i) tetap berada dalam lingkungan yang dikendalikan oleh LN atau pemasok teknologi pihak ketiganya; (ii) tidak dipublikasikan atau diberikan kepada pengguna lain mana pun selain Pengguna yang Berwenang asal, kecuali atas instruksi Pengguna yang Berwenang tersebut; dan (iii) tidak digunakan untuk melatih Teknologi AI apa pun.
	4.8	We are not obliged to store, maintain, back-up, retrieve or restore any Customer Information or Output that is lost or deleted by Authorised Users.		4.8	Kami tidak berkewajiban untuk menyimpan, memelihara, mencadangkan, mengambil kembali, atau memulihkan Informasi Pelanggan atau Output apa pun yang hilang atau dihapus oleh Pengguna yang Berwenang.
	5	LIMITATION OF LIABILITY		5	PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB
<i>Our liability to you for breach of clause 4.2</i>	5.1	Our liability to you for breach of our obligations under clause 4.2 above is limited to any one of the following as determined by us: (a) the supply of the Services again; or (b) the payment of the cost of having the Services supplied again.	<i>Tanggung jawab kami kepada Anda atas pelanggaran klausul 4.2</i>	5.1	Tanggung jawab kami kepada Anda atas pelanggaran kewajiban kami berdasarkan klausul 4.2 di atas dibatasi pada salah satu dari hal-hal berikut, sebagaimana ditentukan oleh kami: (a) penyediaan kembali Layanan; atau (b) pembayaran biaya untuk penyediaan kembali Layanan tersebut.
	5.2	A party's liability to the other for loss or damage of any kind (including loss or damage caused by negligence) is reduced to the extent that the other, or the other's affiliates, Authorised Users (if applicable), or officers, directors, employees, subcontractors, agents, successors or assigns caused or contributed to that loss or damage by their breach of		5.2	Tanggung jawab suatu pihak kepada pihak lainnya atas kerugian atau kerusakan dalam bentuk apa pun (termasuk kerugian atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian) dikurangi sejauh pihak lainnya, atau afiliasinya, Pengguna yang Berwenang (apabila berlaku), atau pejabat, direktur, karyawan, subkontraktor, agen, penerus, atau pihak yang menerima pengalihan haknya

		contract, negligence or other act or omission which is wrongful at law.		menyebabkan atau turut menyebabkan kerugian atau kerusakan tersebut melalui pelanggaran kontrak, kelalaian, atau perbuatan atau kelalaian lain yang melawan hukum.
<i>Liability for consequential loss is excluded</i>	5.3	Subject to clause 5.5, neither party (or the Covered Party) will be liable for any "indirect loss" being: (a) loss of profits, contracts, business, revenue, goodwill, anticipated savings, business information or data; or (b) any loss not arising naturally or according to the usual course of things from the relevant breach, act or omission in connection with the Agreement or the Services and Materials whether or not such loss may reasonably be supposed to have been in the contemplation of both parties at the time they agreed to the Agreement as the probable result of the relevant breach, act or omission, and each party agrees that except as permitted by clause 5.5, it will not bring a claim for such indirect loss.	<i>Tanggung jawab atas kerugian tidak langsung dikecualikan</i>	5.3 Tunduk pada klausul 5.5, tidak satu pun pihak (atau Pihak yang Dicakup) bertanggung jawab atas "kerugian tidak langsung", yaitu: (a) kehilangan keuntungan, kontrak, usaha, pendapatan, goodwill, penghematan yang diharapkan, informasi bisnis, atau data; atau (b) setiap kerugian yang tidak timbul secara alami atau menurut jalannya peristiwa yang lazim dari pelanggaran, perbuatan, atau kelalaian yang bersangkutan sehubungan dengan Perjanjian atau Layanan dan Materi, baik kerugian tersebut dapat atau tidak secara wajar dianggap berada dalam pertimbangan para pihak pada saat menyepakati Perjanjian sebagai akibat yang mungkin dari pelanggaran, perbuatan, atau kelalaian tersebut, dan masing-masing pihak menyetujui bahwa, kecuali sebagaimana diperbolehkan berdasarkan klausul 5.5, pihak tersebut tidak akan mengajukan klaim atas kerugian tidak langsung tersebut.
<i>There is generally a cap on the parties' liability</i>	5.4	Subject to clause 5.5, the aggregate liability of a party (or the Covered Party) to the other party whether for breach of the Agreement, in tort (including negligence) or otherwise, arising under or in connection with the Agreement shall not exceed the greatest amount payable by you in any rolling 12-month period under the Agreement.	<i>Secara umum, terdapat batasan atas tanggung jawab para pihak.</i>	5.4 Tunduk pada klausul 5.5, tanggung jawab agregat suatu pihak (atau Pihak yang Dicakup) kepada pihak lainnya, baik atas pelanggaran Perjanjian, perbuatan melawan hukum (termasuk kelalaian), atau dasar lainnya, yang timbul berdasarkan atau sehubungan dengan Perjanjian, tidak akan melebihi jumlah terbesar yang wajib dibayarkan oleh Anda dalam setiap periode 12 (dua belas) bulan berjalan berdasarkan Perjanjian.
<i>Limitations on liability do not apply in certain cases</i>	5.5	The limitations of liability in clauses 5.3 and 5.4 do not: (a) apply to any liability for breach of clause 1 (licence; restrictions on use), 2.3 (sanctions), 4.2 (our warranty), 7.2 (confidentiality); (b) apply to any liability for breach of clause 2.4(b) due to your failure to ensure persons having access to the Services and Materials through your subscription are using those Services and Materials in accordance with the clauses specified in this clause 5.5(a); or (c) limit our ability to recover from you the charges payable by you under the Agreement (and the charges we would have received but for your breach of the Agreement or our termination of the Agreement due to your breach).	<i>Pembatasan tanggung jawab tidak berlaku dalam keadaan tertentu</i>	5.5 Pembatasan tanggung jawab dalam klausul 5.3 dan 5.4 tidak: (a) berlaku terhadap tanggung jawab apa pun atas pelanggaran klausul 1 (lisensi; pembatasan penggunaan), 2.3 (sanksi), 4.2 (jaminan kami), 7.2 (kerahasiaan); (b) berlaku terhadap tanggung jawab apa pun atas pelanggaran klausul 2.4(b) akibat kegagalan Anda untuk memastikan bahwa pihak yang memiliki akses terhadap Layanan dan Materi melalui langganan Anda menggunakan Layanan dan Materi tersebut sesuai dengan klausul-klausul yang disebutkan dalam klausul 5.5(a); atau (c) membatasi kemampuan kami untuk menagih kepada Anda biaya-biaya yang wajib dibayarkan oleh Anda berdasarkan Perjanjian (dan biaya-biaya yang seharusnya kami terima apabila bukan karena pelanggaran Perjanjian oleh Anda atau pengakhiran Perjanjian oleh kami akibat pelanggaran tersebut).
<i>Definition of Covered Party</i>	5.6	In the Agreement, " Covered Party " means: (a) us, our affiliates, and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of us or our affiliates; (b) your officers, directors, and employees; and (c) each third-party supplier of Materials, their affiliates, and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of any third-party supplier of Materials or any of their affiliates.	<i>Definisi Pihak yang Termasuk</i>	5.6 Dalam Perjanjian ini, " Pihak yang Termasuk " berarti: (a) kami, afiliasi kami, serta setiap pejabat, direktur, karyawan, subkontraktor, agen, penerus, atau penerima pengalihan hak dari kami atau afiliasi kami; (b) pejabat, direktur, dan karyawan Anda; dan (c) setiap pemasok Materi pihak ketiga, afiliasi mereka, serta setiap pejabat, direktur, karyawan, subkontraktor, agen, penerus, atau penerima pengalihan hak dari pemasok Materi pihak ketiga tersebut atau afiliasi mereka.
	6	TERM AND TERMINATION		6 JANGKA WAKTU DAN PENGAKHIRAN
<i>The Agreement is for the Initial Period specified in your Order Form</i>	6.1	The term of the Agreement is for the Initial Period specified in your Order Form (" Term ") and any Renewal Period (as defined below).	<i>Perjanjian berlaku untuk Jangka Waktu Awal sebagaimana ditentukan dalam Formulir</i>	6.1 Jangka waktu Perjanjian adalah untuk Jangka Waktu Awal sebagaimana ditentukan dalam Formulir Pemesanan Anda (" Jangka Waktu ") dan setiap Jangka Waktu Perpanjangan (sebagaimana didefinisikan di bawah).

			Pemesanan Anda	
You cannot cancel a subscription or Services during the Term	6.2	Subject to any rights of termination you may have, you may not cancel a subscription or change the delivery or access format for the Services during the Term.	Anda tidak dapat membatalkan langganan atau Layanan selama Jangka Waktu	6.2 Tunduk pada setiap hak pengakhiran yang mungkin Anda miliki, Anda tidak boleh membatalkan suatu langganan atau mengubah format penyampaian atau akses atas Layanan selama Jangka Waktu.
The Agreement will auto-renew for additional 12-month terms, unless terminated in accordance with clause 6.5	6.3 (a) (b) (c)	The Agreement: Will automatically renew on the date following the expiration of the Term for additional 12-months term (each a "Renewal Period") unless you provide us with a notice of termination in accordance with clause 6.5. For any Renewal Period, the price payable for the Services and Materials will be the price payable in the immediately preceding year, plus an annual percentage increase (or adjustment to reflect your actual usage level for that preceding year, whichever is the higher). A pre-determined annual increase may be specified in the Agreement or your Order Form or, if not, such increase will be notified to you before the Renewal Period.	Perjanjian akan diperpanjang secara otomatis untuk tambahan jangka waktu 12 bulan, kecuali diakhiri sesuai dengan klausul 6.5	6.3 Perjanjian: (a) akan diperpanjang secara otomatis pada tanggal setelah berakhirnya Jangka Waktu untuk tambahan jangka waktu 12 (dua belas) bulan (masing-masing disebut "Jangka Waktu Perpanjangan"), kecuali Anda memberikan pemberitahuan pengakhiran kepada kami sesuai dengan klausul 6.5; (b) untuk setiap Jangka Waktu Perpanjangan, harga yang wajib dibayarkan atas Layanan dan Materi adalah harga yang wajib dibayarkan pada tahun sebelumnya, ditambah dengan kenaikan persentase tahunan (atau penyesuaian untuk mencerminkan tingkat penggunaan aktual Anda pada tahun sebelumnya, mana yang lebih tinggi); (c) kenaikan tahunan yang telah ditentukan sebelumnya dapat ditetapkan dalam Perjanjian atau Formulir Pemesanan Anda atau, apabila tidak ditetapkan, kenaikan tersebut akan diberitahukan kepada Anda sebelum Jangka Waktu Perpanjangan.
Either party may terminate for material breach, with 14 days' notice. We can suspend the Service or Materials if you breach the Agreement	6.4 (a) (b) (c)	A party ("Terminating Party") may terminate the Agreement (including the subscription for access to the Services and Materials): In the event of a material breach of any provision of the Agreement by the other party ("Breaching Party"), provided that the Terminating Party has provided written notice of the breach to the Breaching Party and the Breaching Party fails to remedy the breach within 14 days of such notice. A material breach includes, but is not limited to, failure to perform a payment obligation and any infringement of intellectual property rights. For the avoidance of doubt, multiple non-material breaches in aggregate may constitute a material breach. LN may suspend providing the Services or Materials to you for any period that we reasonably believe you are in material breach of the Agreement, starting from the date that we issue notice to you. Nothing in this clause is intended to limit our right to immediate termination or suspension in accordance with clause 2.3 (sanctions) or your payment obligations under the Agreement. If you fail to comply with any of your payment obligations in this Agreement any charges due shall become payable immediately and we will pursue any remedy legally available to us and seek our legal costs and other expenses incurred from you.	Masing-masing pihak berhak mengakhiri perjanjian ini karena pelanggaran material, dengan pemberitahuan tertulis selama 14 hari. Kami berhak menangguhkan Layanan atau Materi jika Anda melanggar Perjanjian ini.	6.4 Suatu pihak ("Pihak yang Mengakhiri") dapat mengakhiri Perjanjian (termasuk langganan untuk akses terhadap Layanan dan Materi): (a) dalam hal terjadinya pelanggaran material atas ketentuan apa pun dalam Perjanjian oleh pihak lainnya ("Pihak yang Melanggar"), dengan ketentuan bahwa Pihak yang Mengakhiri telah memberikan pemberitahuan tertulis mengenai pelanggaran tersebut kepada Pihak yang Melanggar dan Pihak yang Melanggar gagal memperbaiki pelanggaran tersebut dalam waktu 14 (empat belas) hari sejak tanggal pemberitahuan tersebut. Pelanggaran material termasuk, namun tidak terbatas pada, kegagalan memenuhi kewajiban pembayaran dan setiap pelanggaran hak kekayaan intelektual. Untuk menghindari keraguan, beberapa pelanggaran non-material secara kumulatif dapat merupakan suatu pelanggaran material. (b) LN dapat menangguhkan penyediaan Layanan atau Materi kepada Anda untuk jangka waktu apa pun yang secara wajar kami yakini bahwa Anda berada dalam pelanggaran material terhadap Perjanjian, terhitung sejak tanggal kami menerbitkan pemberitahuan kepada Anda. (c) Tidak ada ketentuan dalam klausul ini yang dimaksudkan untuk membatasi hak kami untuk melakukan pengakhiran atau penangguhan segera sesuai dengan klausul 2.3 (sanksi) atau kewajiban pembayaran Anda berdasarkan Perjanjian. Apabila Anda gagal memenuhi kewajiban pembayaran apa pun dalam Perjanjian ini, setiap biaya yang terutang menjadi segera dapat ditagih dan kami akan menempuh setiap upaya hukum yang tersedia bagi kami serta menagih kepada Anda biaya hukum dan pengeluaran lainnya yang kami keluarkan.
You can terminate by giving notice at least 90 days prior to the start of the next	6.5	You may terminate the Agreement (in whole or in part) by giving us at least 90 days' written notice, to expire the day before the commencement of the next Renewal Period.	Anda dapat mengakhiri dengan pemberitahuan sekurang-kurangnya 90 hari sebelum	6.5 Anda dapat mengakhiri Perjanjian (seluruhnya atau sebagian) dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada kami sekurang-kurangnya 90 (sembilan puluh) hari sebelumnya, yang berakhir pada hari sebelum dimulainya Jangka Waktu Perpanjangan berikutnya.

<i>Renewal Period</i>		<i>dimulainya Jangka Waktu Perpanjangan berikutnya</i>	
<i>We can terminate at any time on 60 days' notice</i>	6.6 LN may terminate the Agreement (in whole or in part) by giving at least 60 days' written notice.	<i>Kami dapat mengakhiri sewaktu-waktu dengan pemberitahuan 60 hari</i>	6.6 LN dapat mengakhiri Perjanjian (seluruhnya atau sebagian) dengan memberikan pemberitahuan tertulis sekurang-kurangnya 60 (enam puluh) hari.
<i>Our obligations to you on termination</i>	6.7 If the Agreement is terminated, or any Services or Materials are cancelled without a reasonable replacement, for any reason other than by us under clause 6.4 our only obligation to you will be the pro rata refund to you of any relevant charges that you have paid in advance.	<i>Kewajiban kami kepada Anda pada saat pengakhiran</i>	6.7 Apabila Perjanjian diakhiri, atau Layanan atau Materi dibatalkan tanpa pengganti yang wajar, untuk alasan apa pun selain oleh kami berdasarkan klausul 6.4, satu-satunya kewajiban kami kepada Anda adalah pengembalian secara proporsional atas biaya-biaya relevan yang telah Anda bayarkan di muka.
<i>Effect of termination. Clauses that survive termination</i>	6.8 On termination of the Agreement: (a) any licence granted under the Agreement, other than any perpetual licence, terminates; and (b) clauses 1.4 (right, title and interest), 5 (limitation of liability), 7.2 (confidentiality); 7.6 (jurisdiction) of the Agreement, and any other clauses which should, by their nature, survive termination, shall survive.	<i>Akibat pengakhiran. Klausul-klausul yang tetap berlaku setelah pengakhiran</i>	6.8 Pada saat pengakhiran Perjanjian: (a) setiap lisensi yang diberikan berdasarkan Perjanjian, selain lisensi yang bersifat permanen, berakhir; dan (b) klausul 1.4 (hak, kepemilikan, dan kepentingan), 5 (pembatasan tanggung jawab), 7.2 (kerahasiaan), 7.6 (yurisdiksi) dalam Perjanjian, serta setiap klausul lain yang berdasarkan sifatnya tetap berlaku setelah pengakhiran, tetap berlaku.
<i>We have additional termination rights where you have signed up online</i>	6.9 For Customers who have entered the Agreement online via LNs' online marketplace available at https://store.lexisnexis.com/en-my/subscription , in addition to any other termination rights we may have, we reserve the right to immediately terminate the Agreement (in whole or in part) if: (a) any material information, documents or confirmation provided by you during the online order process are found to be inaccurate or misleading; or (b) you fail to perform a payment obligation in accordance with the Agreement.	<i>Kami memiliki hak pembatalan tambahan jika Anda telah mendaftar secara online</i>	6.9 Bagi Pelanggan yang telah menandatangani Perjanjian ini secara online melalui lokapasar LN yang tersedia di https://store.lexisnexis.com/en-my/subscription , selain hak pembatalan lain yang mungkin kami miliki, kami berhak untuk segera membatalkan Perjanjian ini (sebagian atau seluruhnya) jika: (a) informasi, dokumen, atau konfirmasi yang Anda berikan selama proses pemesanan online ditemukan tidak akurat atau menyesatkan; atau (b) Anda gagal memenuhi kewajiban pembayaran sesuai dengan Perjanjian.
	7 OTHER		7 LAIN-LAIN
<i>How we can amend the Agreement</i>	7.1 LN may make the following changes: (a) We may make changes to the Agreement that we consider, acting reasonably and in good faith, are typographical or non-substantive changes without notice. (b) Subject to clause 7.1(c), we may make substantive changes to the Agreement at any time by providing at least 7 days' notice of the changes. (c) If we consider, acting reasonably and in good faith, that a change made pursuant to clause 7.1(b) is detrimental to you, notwithstanding anything in clause 7.3, we will provide notice by email to your nominated LN account contact at the email address we have on record. (d) In addition to any other termination rights, you may have under the Agreement, if a change to the Agreement is detrimental to you, you may within 30 days of the date on which we issued the notice of the change terminate the Agreement with immediate effect by providing notice in writing (including during Term) to us. For the avoidance of doubt, all changes notified to you will apply from the effective date provided in the notice to you, until the date of termination by you under this clause.	<i>Bagaimana kami dapat mengubah Perjanjian</i>	7.1 LN dapat melakukan perubahan sebagai berikut: (a) LN dapat melakukan perubahan terhadap Perjanjian ini yang, menurut penilaian LN dengan bertindak secara wajar dan dengan itikad baik, bersifat tipografis atau non-substantif, tanpa pemberitahuan terlebih dahulu. (b) Dengan tunduk pada ketentuan Pasal 7.1(c), LN dapat melakukan perubahan substantif terhadap Perjanjian ini setiap saat dengan memberikan pemberitahuan sekurang-kurangnya 7 (tujuh) hari sebelumnya mengenai perubahan tersebut. (c) Apabila LN, dengan bertindak secara wajar dan dengan itikad baik, menilai bahwa perubahan sebagaimana dimaksud dalam Pasal 7.1(b) merugikan Anda, maka terlepas dari ketentuan apa pun dalam Pasal 7.3, LN akan menyampaikan pemberitahuan melalui email kepada kontak akun LN yang Anda tunjuk pada alamat email yang tercatat pada LN. (d) Selain hak pengakhiran lain yang mungkin Anda miliki berdasarkan Perjanjian ini, apabila suatu perubahan terhadap Perjanjian ini merugikan Anda, maka dalam jangka waktu 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal pemberitahuan perubahan tersebut dikeluarkan, Anda berhak mengakhiri Perjanjian ini dengan segera menyampaikan pemberitahuan tertulis kepada LN, termasuk selama Masa Berlaku. Untuk menghindari keraguan, seluruh perubahan yang telah diberitahukan kepada Anda tetap berlaku sejak tanggal efektif sebagaimana tercantum dalam pemberitahuan tersebut sampai dengan

				tanggal pengakhiran Perjanjian oleh Anda berdasarkan ketentuan ini.	
<i>The terms of the Agreement are confidential</i>	7.2	Neither party will disclose to any third-party details of the Agreement or any of the negotiations undertaken in relation to the Agreement, including any pricing or discounting terms, without the prior written consent of the other.	<i>Kerahasiaan Ketentuan Perjanjian</i>	7.2	Para pihak sepakat bahwa tidak satu pun pihak akan mengungkapkan kepada pihak ketiga mana pun rincian Perjanjian ini atau negosiasi apa pun yang dilakukan sehubungan dengan Perjanjian ini, termasuk ketentuan harga atau diskon, tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari pihak lainnya.
<i>How we may give each other notices</i>	7.3	Except as otherwise provided herein, all notices and other communications to you hereunder shall be in writing or displayed electronically in the Services by the provider thereof. Notices to you will be deemed to have been properly given on the date mailed, emailed, or displayed in the Services (as applicable); or on the date received, if delivered in any other manner. Notices to us should be sent by email to help.sg@lexisnexis.com or to your account representative. Notices to you, if sent by email or by post, shall be sent to the postal address or email address we have on record. You agree to keep your contact information up to date and to notify us of any changes to your postal and email address for notices.	<i>Bagaimana kita dapat saling memberikan pemberitahuan</i>	7.3	Kecuali ditentukan lain dalam perjanjian ini, semua pemberitahuan dan komunikasi lainnya kepada Anda berdasarkan perjanjian ini harus dilakukan secara tertulis atau ditampilkan secara elektronik dalam Layanan oleh penyedia Layanan tersebut. Pemberitahuan kepada Anda dianggap telah diberikan dengan benar pada tanggal dikirim melalui pos, email, atau ditampilkan dalam Layanan (sesuai dengan yang berlaku); atau pada tanggal diterima, jika dikirim dengan cara lain. Pemberitahuan kepada kami harus dikirim melalui email ke help.sg@lexisnexis.com atau kepada perwakilan akun Anda. Pemberitahuan kepada Anda, jika dikirim melalui email atau pos, akan dikirim ke alamat pos atau alamat email yang tercatat pada kami. Anda setuju untuk menjaga informasi kontak Anda tetap terbaru dan memberitahu kami tentang perubahan apa pun pada alamat pos dan email Anda untuk pemberitahuan.
<i>No future waiver</i>	7.4	The failure of us or any third-party supplier of Materials to enforce any provision of the Agreement shall not constitute or be construed as a waiver of such provision or of the right to enforce it later.	<i>Tidak Ada Pelepasan Hak di Masa Mendatang</i>	7.4	Kegagalan LN atau pemasok Materi pihak ketiga mana pun untuk menegakkan ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini tidak dianggap sebagai pelepasan hak atas ketentuan tersebut maupun sebagai pelepasan hak untuk menegakkannya di kemudian hari.
<i>Assignment by you</i>	7.5	You may not assign your rights or delegate your duties under the Agreement or any Additional Terms without our prior written consent.	<i>Pengalihan oleh Anda</i>	7.5	Anda tidak diperkenankan mengalihkan hak atau mendelegasikan kewajiban Anda berdasarkan Perjanjian ini atau Ketentuan Tambahan apa pun tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari LN.
<i>The laws of Singapore apply</i>	7.6	This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Singapore regardless of the law that might apply under applicable principles of conflicts of law. Any dispute or difference arising out of or in connection with this Agreement shall be referred to the Singapore International Arbitration Centre (SIAC) in accordance with its Arbitration Rules for the time being in force which rules are deemed to be incorporated by reference into this clause. This Agreement will be enforced to the fullest extent permitted by applicable law. If any provision of this Agreement is held to be invalid or unenforceable to any extent, then (a) such provision will be interpreted, construed and reformed to the extent reasonably required to render it valid, enforceable and consistent with its original intent and (b) such invalidity or unenforceability will not affect any other provision of this Agreement.	<i>Hukum Singapura berlaku</i>	7.6	Perjanjian ini diatur oleh dan ditafsirkan sesuai dengan hukum Singapura tanpa memperhatikan hukum yang mungkin berlaku berdasarkan prinsip-prinsip pertentangan hukum yang berlaku. Setiap perselisihan atau perbedaan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini akan dirujuk ke Singapore International Arbitration Centre (SIAC) sesuai dengan Peraturan Arbitrase yang berlaku pada saat itu, yang mana peraturan tersebut dianggap telah dimasukkan sebagai referensi ke dalam klausul ini. Perjanjian ini akan ditegakkan sejauh yang diizinkan oleh hukum yang berlaku. Jika ada ketentuan dalam Perjanjian ini yang dianggap tidak sah atau tidak dapat diberlakukan sejauh mana pun, maka (a) ketentuan tersebut akan diinterpretasikan, ditafsirkan, dan direformasi sejauh yang diperlukan secara wajar untuk membuatnya sah, dapat diberlakukan, dan konsisten dengan maksud aslinya dan (b) ketidakabsahan atau ketidakberlakuan tersebut tidak akan memengaruhi ketentuan lain dalam Perjanjian ini. .
<i>Third parties may assert and enforce the Agreement</i>	7.7	Where applicable, each affiliated company of LN and each third-party supplier of Materials has the right to assert and enforce clause 1 (licence and restrictions on use) of the Agreement.	<i>Pihak ketiga dapat menuntut dan menegakkan Perjanjian ini</i>	7.7	Dalam hal berlaku, setiap perusahaan afiliasi LN dan setiap pemasok pihak ketiga dari Bahan-bahan berhak untuk menuntut dan menegakkan Klausul 1 (lisensi dan pembatasan penggunaan) dari Perjanjian ini.
<i>Data protection</i>	7.8	You are responsible for the legality of the personal data that you or your Authorised Users provide to us. To the extent that you or your Authorised Users provide personal data to us for account registration or otherwise, the parties acknowledge and agree that we will process such information in accordance with	<i>Pelindungan data</i>	7.8	Anda bertanggung jawab atas keabsahan data pribadi yang Anda atau Pengguna Terdaftar Anda berikan kepada kami. Sejauh Anda atau Pengguna Terdaftar Anda memberikan data pribadi kepada kami untuk pendaftaran akun atau tujuan lain, para pihak mengakui dan setuju bahwa kami akan memproses informasi tersebut sesuai dengan

		the data protection laws, the LN Privacy Policy at https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page and the LexisNexis Data Processing Addendum at https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page ("DPA"). Terms used but not defined in this clause shall have the meanings ascribed to them in the DPA.			undang-undang perlindungan data, Kebijakan Privasi LN di https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page halaman dan Addendum Pengolahan Data LexisNexis di https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page ("DPA"). Istilah yang digunakan tetapi tidak didefinisikan dalam klausul ini memiliki arti yang diberikan kepada mereka dalam DPA.
<i>Capitalised terms</i>	7.9	Capitalised terms not defined in the Agreement have the meaning given to those terms in your Order Form.	<i>Istilah yang ditulis dengan huruf kapital</i>	7.9	Istilah yang ditulis dengan huruf kapital yang tidak didefinisikan dalam Perjanjian ini memiliki arti yang diberikan kepada istilah-istilah tersebut dalam Formulir Pesanan Anda.
<i>Severability</i>	7.10	The Agreement will be enforced to the fullest extent permitted by applicable law. If anything in the Agreement is unenforceable, illegal, or void then it is severed, and the rest of the Agreement remains in force.	<i>Pemisahan</i>	7.10	Perjanjian ini akan diberlakukan sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku. Apabila terdapat ketentuan dalam Perjanjian ini yang tidak dapat dilaksanakan, melanggar hukum, atau batal, maka ketentuan tersebut dipisahkan, dan ketentuan lainnya dalam Perjanjian ini tetap berlaku dan mengikat.
<i>Entire Agreement</i>	7.11	The Agreement constitutes the entire agreement between the parties concerning the subject matter and supersedes all previous communications, representations, inducements, undertakings, agreements, or arrangements between the parties.	<i>Keseluruhan Perjanjian</i>	7.11	Perjanjian ini merupakan keseluruhan perjanjian antara para pihak sehubungan dengan pokok permasalahan yang diatur di dalamnya dan menggantikan seluruh komunikasi, pernyataan, bujukan, komitmen, perjanjian, atau pengaturan sebelumnya antara para pihak.
<i>Credit Checks</i>	7.12	You hereby authorise LN to conduct credit checks with third parties as LN deem appropriate in order to provide you with access to the Services. These credit checks can be conducted at any time by LN during the term of the Agreement. Subject to Clause 6.4, if you do not pay the undisputed invoiced amount in full within the time stipulated in the invoice, LN may, a) charge interest on amounts outstanding at a rate equal to 1.5% per month or the highest rate permitted by law; and b) submit your account to a collection agency. LN will seek our legal costs and all other expenses including but not limited to the amounts that LN pays to any collection agency to act on LN's behalf.	<i>Pemeriksaan Kredit</i>	7.12	Dengan ini Anda memberikan kuasa kepada LN untuk melakukan pemeriksaan kredit kepada pihak ketiga sebagaimana dianggap perlu oleh LN guna memberikan Anda akses terhadap Layanan. Pemeriksaan kredit tersebut dapat dilakukan oleh LN setiap saat selama jangka waktu Perjanjian ini. Dengan tunduk pada Pasal 6.4, apabila Anda tidak melakukan pembayaran atas jumlah tagihan yang tidak disengketakan secara penuh dalam jangka waktu yang ditentukan dalam faktur, LN dapat: a) mengenakan bunga atas jumlah yang belum dibayar sebesar 1,5% per bulan atau sebesar tingkat bunga tertinggi yang diizinkan oleh hukum; dan b) menyerahkan akun Anda kepada agen penagihan. LN akan menagih dari Anda biaya hukum serta seluruh biaya lainnya, termasuk namun tidak terbatas pada jumlah yang dibayarkan LN kepada agen penagihan untuk bertindak atas nama LN.
<i>Merger or Other Combination.</i>	7.13	If you merge or combine your business with another subscriber to the Services, this Agreement will remain in effect and continue under its current terms unless a new arrangement is negotiated in good faith with LN. Additionally, you must inform LN in writing of any changes to your business name and/or contact details within 14 days of such change.	<i>Penggabungan atau Kombinasi Lainnya</i>	7.13	Apabila Anda melakukan penggabungan atau mengombinasikan usaha Anda dengan pelanggan lain atas Layanan, Perjanjian ini tetap berlaku dan dilanjutkan berdasarkan ketentuan yang berlaku pada saat itu, kecuali disepakati pengaturan baru yang dinegosiasikan dengan itikad baik bersama LN. Selain itu, Anda wajib memberitahukan kepada LN secara tertulis setiap perubahan nama usaha dan/atau rincian kontak Anda dalam waktu 14 hari sejak terjadinya perubahan tersebut.
<i>Parties not privy to this Agreement</i>	7.14	Nothing in this Agreement shall be deemed to create any right in any person or entity that is not a party to this Agreement except as specifically provided in this Agreement and this Agreement shall not be construed in any respect to be an agreement in whole or in part for the benefit of any other party, person, or entity. No consent of third-party is required for any variation or termination of this Agreement and the application of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001 of Singapore is hereby specifically excluded.	<i>Pihak yang Tidak Menjadi Bagian dari Perjanjian Ini</i>	7.14	Tidak ada satu pun ketentuan dalam Perjanjian ini yang dianggap menciptakan hak apa pun bagi orang atau entitas yang bukan merupakan pihak dalam Perjanjian ini, kecuali sebagaimana secara tegas ditentukan dalam Perjanjian ini, dan Perjanjian ini tidak boleh ditafsirkan, baik seluruhnya maupun sebagian, sebagai perjanjian untuk kepentingan pihak, orang, atau entitas lain mana pun. Tidak diperlukan persetujuan pihak ketiga untuk setiap perubahan atau pengakhiran Perjanjian ini, dan penerapan Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001 Singapura dengan ini secara tegas dikecualikan.

	8 TERMS SPECIFIC TO ACADEMIC INSTITUTION		6 KETENTUAN KHUSUS UNTUK INSTITUSI AKADEMIK
<i>Definition of Academic Users</i>	8.1 "Academic User" means enrolled students, active faculty, and administrative staff, as applicable based upon Customer's specific subscription. In addition, for Customers whose subscription includes access to their on-campus libraries, the term Academic User may also include walk-in library patrons at Customer's onsite library provided that all such use by walk-in library patrons is occasional and insubstantial, initiated by the patron, and is not detrimental to the interests of LN. All such usage of the Services by walk-in patrons must be on-site at the library. Customer shall notify LN in writing of any material change in the number of Academic User certified herein and the subscription fees may increase/decrease accordingly. Upon the request of LN, Customer will recertify the current total number of Academic Users at Customer's department/location. If applicable, at LN's request from time to time, Customer shall confirm its then-current full-time enrollment to LN in writing.	<i>Definisi Pengguna Akademik</i>	8.1 "Pengguna Akademik" berarti mahasiswa yang terdaftar, dosen aktif, dan staf administrasi, sebagaimana berlaku berdasarkan jenis langganan khusus Pelanggan. Selain itu, bagi Pelanggan yang langganannya mencakup akses ke perpustakaan di dalam kampus, istilah Pengguna Akademik juga dapat mencakup pengunjung perpustakaan (walk-in library patrons) di perpustakaan milik Pelanggan, dengan ketentuan bahwa seluruh penggunaan oleh pengunjung perpustakaan tersebut bersifat sesekali dan tidak substansial, diprakarsai oleh pengunjung, serta tidak merugikan kepentingan LN. Seluruh penggunaan Layanan oleh pengunjung perpustakaan tersebut wajib dilakukan di lokasi perpustakaan. Pelanggan wajib memberitahukan kepada LN secara tertulis setiap perubahan material dalam jumlah Pengguna Akademik yang disertifikasi berdasarkan ketentuan ini dan biaya langganan dapat meningkat atau menurun sesuai dengan perubahan tersebut. Atas permintaan LN, Pelanggan akan melakukan sertifikasi ulang atas jumlah total Pengguna Akademik yang berlaku pada departemen/lokasi Pelanggan. Apabila berlaku, atas permintaan LN dari waktu ke waktu, Pelanggan wajib mengonfirmasi secara tertulis kepada LN jumlah pendaftaran penuh waktu (full-time enrollment) yang berlaku pada saat itu.
<i>Type of Academic Institution access</i>	8.2 LN may provide access to the Services only by one or more of the following methods: (a) Authorised User ID and password. (b) Internet Protocol ("IP") domain address filtering, whereby Customer provides LN with IP addresses registered to Customer and vouchsafes that these IP addresses are associated only with sites controlled by Customer, which include but not limited to static IP Address or IP-Based Authentication (c) Proxy Server IP address filtering, whereby Customer provides LN with IP addresses of a proxy server belonging to or operated on behalf of Customer and vouchsafes that proxy server access is granted only to Authorised Users located at Customer or to remote users that have been authenticated as Authorised Users by Customer, using a secure patron authentication system. (d) Security Assertion Markup Language (SAML) – primarily for single sign-on (SSO) whereby allows Customer to log in once with a single set of credentials and access to multiple systems including the Services.	<i>Jenis Akses Institusi Akademik</i>	8.2 LN dapat menyediakan akses terhadap Layanan hanya melalui satu atau lebih metode berikut: (a) ID dan kata sandi Pengguna Berwenang. (b) Penyaringan alamat domain Internet Protocol ("IP"), di mana Pelanggan memberikan kepada LN alamat IP yang terdaftar atas nama Pelanggan dan menjamin bahwa alamat IP tersebut hanya terkait dengan situs yang berada di bawah kendali Pelanggan, termasuk namun tidak terbatas pada alamat IP statis atau autentikasi berbasis IP. (c) Penyaringan alamat IP Server Proksi, di mana Pelanggan memberikan kepada LN alamat IP dari server proksi yang dimiliki oleh atau dioperasikan untuk dan atas nama Pelanggan serta menjamin bahwa akses melalui server proksi tersebut hanya diberikan kepada Pengguna Berwenang yang berada di lokasi Pelanggan atau kepada pengguna jarak jauh yang telah diotentikasi sebagai Pengguna Berwenang oleh Pelanggan dengan menggunakan sistem autentikasi pengguna yang aman. (d) Security Assertion Markup Language (SAML), terutama untuk single sign-on (SSO), yang memungkinkan Pelanggan untuk masuk satu kali dengan satu set kredensial dan memperoleh akses ke berbagai sistem termasuk Layanan..
<i>You are responsible for your Academic Users/ Authorised Users</i>	8.3 You are responsible for all use of the Services accessed via the designated IP addresses, including associated charges, whether by Authorised Users or others. You will make reasonable commercial efforts to prevent unauthorised access to the designated IP addresses and will promptly notify LN, in writing, if you suspect that access security for a designated IP address has been compromised or if a designated IP address is no longer assigned to you.	<i>Tanggung Jawab atas Pengguna Akademik / Pengguna Berwenang</i>	8.3 You are responsible for all use of the Services Anda bertanggung jawab atas seluruh penggunaan Layanan yang diakses melalui alamat IP yang ditunjuk, termasuk biaya terkait, baik oleh Pengguna Berwenang maupun oleh pihak lain. Anda akan melakukan upaya komersial yang wajar untuk mencegah akses yang tidak sah terhadap alamat IP yang ditunjuk dan akan segera memberitahukan kepada LN secara tertulis apabila Anda mencurigai bahwa keamanan akses atas alamat IP yang ditunjuk telah dikompromikan atau

			apabila alamat IP yang ditunjuk tidak lagi ditetapkan kepada Anda.
	9 TERMS SPECIFIC TO TRIAL ACCESS		9 KETENTUAN KHUSUS UNTUK AKSES UJI COBA
<i>Trial Access Terms (if Trial access is approved by LN)</i>	9.1 The Customer hereby places an order with LN for a free trial for a subscription to the Services and Materials for the duration of the trial period specified in the Trial Access Form or otherwise agreed by LN. ("Trial Period"). 9.2 Customer's order is subject to acceptance by LN which will be evidenced by the issuance of LN ID to Customer (or other approved access method). 9.3 For the purposes of trial access in this Agreement, "Authorised User(s)" means the users specified in the Trial Access Form. 9.4 The Agreement contain restrictions on the use of the Materials, including, without limitation, restrictions on displaying, printing, downloading and retaining the Materials. Upon the expiry of the Trial Period, Customer must delete and destroy any Authorised Printouts and any machine-readable copies of the Materials in the possession or control of the Customer or its Authorised Users. 9.5 LN has no obligation to continue to provide access to the Services or Materials for the Trial Period or otherwise. Your access to the Services and Materials during the Trial Period may be withdrawn at any time without notice. 9.6 Notwithstanding any other clause herein, the Agreement: (a) will terminate upon the expiry of the Trial Period. (b) will not auto renew; and (c) will not be subject to any subscription fees.	<i>Ketentuan Akses Uji Coba (apabila Akses Uji Coba disetujui oleh LN)</i>	9.1 Dengan ini Pelanggan melakukan pemesanan kepada LN untuk uji coba gratis atas langganan Layanan dan Materi selama jangka waktu uji coba sebagaimana ditentukan dalam Formulir Akses Uji Coba atau sebagaimana disepakati oleh LN ("Masa Uji Coba"). 9.2 Pemesanan Pelanggan tunduk pada penerimaan oleh LN yang dibuktikan dengan penerbitan LN ID kepada Pelanggan (atau metode akses lain yang disetujui). 9.3 Untuk keperluan akses uji coba dalam Perjanjian ini, "Pengguna Berwenang" berarti pengguna yang ditentukan dalam Formulir Akses Uji Coba. 9.4 Perjanjian ini memuat pembatasan atas penggunaan Materi, termasuk namun tidak terbatas pada pembatasan atas penayangan, pencetakan, pengunduhan, dan penyimpanan Materi. Setelah berakhirnya Masa Uji Coba, Pelanggan wajib menghapus dan memusnahkan setiap Cetakan yang Diizinkan serta setiap salinan Materi dalam bentuk yang dapat dibaca mesin yang berada dalam kepemilikan atau penguasaan Pelanggan atau Pengguna Berwenangnya. 9.5 LN tidak memiliki kewajiban untuk terus menyediakan akses terhadap Layanan atau Materi selama Masa Uji Coba atau setelahnya. Akses Anda terhadap Layanan dan Materi selama Masa Uji Coba dapat ditarik setiap saat tanpa pemberitahuan. 9.6 Tanpa mengesampingkan ketentuan lain dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini: (a) berakhir pada saat berakhirnya Masa Uji Coba; (b) tidak diperpanjang secara otomatis; dan (c) tidak dikenakan biaya langganan apa pun.